Bekanntmachung = Avis = Avviso

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Mitteilungen aus dem Gebiete der Lebensmitteluntersuchung und Hygiene = Travaux de chimie alimentaire et d'hygiène**

Band (Jahr): **41 (1950)**

Heft 3-4

PDF erstellt am: **29.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

de la Centrale fédérale des imprimés et du matériel à Berne, Wylerstrasse 48, au prix de frs. —70. Par ailleurs nous renvoyons aux publications parues dans les fasc. 1/2 et 3/4, 1950, de cette revue.

Service fédéral de l'hygiène publique

Bekanntmachung

Mit Rücksicht auf die stete Nachfrage nach dem *« Schweiz. Lebensmittelbuch, IV. Auflage »*, das in deutscher Sprache schon seit längerer Zeit vergriffen ist, haben wir uns entschlossen, nochmals eine bestimmte Anzahl Exemplare unter Berücksichtigung der «Nachträge I und II» erstellen zu lassen. Wir hoffen, auf diese Weise die bis zum Erscheinen der V. Auflage — dieselbe befindet sich zurzeit in Neubearbeitung — verstreichende Zeit überbrücken zu können. Der Preis des Werkes, das im August oder spätestens September erscheinen wird, beläuft sich auf Fr. 33.—. Bestellungen sind an die Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale in Bern zu richten.

Von einem Neudruck der französischen Ausgabe sehen wir vorläufig ab, da der Bedarf bis vor kurzem noch gedeckt werden konnte und in Anbetracht der kleineren Auflage mit wesentlich höheren Druckkosten gerechnet werden müsste.

Bern, im August 1950 *Eidg. Gesundheitsamt*

Avis

Le *«Manuel suisse des denrées alimentaires, IVe édition»*, qui est épuisé en allemand depuis un certain temps déjà, est continuellement demandé. Nous avons donc décidé de faire réimprimer un nombre limité d'exemplaires, en tenant compte des «Compléments I et II». Nous espérons ainsi pouvoir satisfaire partiellement à la demande, jusqu'à la parution de la Ve édition, qui est actuellement en préparation. Le prix de l'ouvrage, qui paraîtra au mois d'août ou, au plus tard, en septembre, sera de frs. 33.—. Les commandes sont à adresser à la Centrale fédérale des imprimés et du matériel, à Berne.

Nous renonçons, pour le moment, à une réimpression de l'édition française, étant donné que la demande a pu être couverte jusqu'il y a peu de temps ainsi que par suite du prix de revient trop élevé de l'impression d'un petit nombre d'exemplaires.

Berne, août 1950 *Service fédéral de l'hygiène publique*

Avviso

Continua la domanda del *«Manuale svizzero delle derrate alimentari, IV edizione»*, di cui il tedesco è esaurito già da un certo tempo. Abbiamo per conseguenza deciso di procedere alla ristampa di un numero limitato di esemplari, tenendo conto dei «Complementi I e II». Speriamo in tal modo di poter parzialmente soddisfare alle domande fintanto che sarà pronta l'edizione V attualmente in preparazione. Il prezzo del manuale, che uscirà in agosto o, al più tardi, in settembre, sarà di fr. 33.—. Le ordinazioni devono essere fatte alla Centrale federale degli stampati e del materiale, a Berna. Rinunciamo per il momento ad una ristampa dell'edizione francese la quale ha fin qui bastato a soddisfare le domande ed anche perchè le spese di ristampa sarebbero sproporzionate all'esiguità del numero degli esemplari richiesti.

Berna, agosto 1950 *Il Servizio federale dell'igiene pubblica*